

「新住民藝文推廣及社造參與計畫」

新住民合作方案培力及合作方案辦理規劃

培力規劃

一、緣起

隨著台灣新住民人數已突破56萬人，本計畫希能透過對新住民的輔導培力及實務操作，透過藝文推廣等策略促成新住民社造參與向國人展現自己的生命故事及母國文化特色，並為居住社區注入新的文化元素或營造創新生活特色，逐步建立新住民文化認同感、培育新住民文化人才及拓展多元文化網絡達到多元平權之目標。

為使有意願投入社造的新住民及對新住民議題有興趣之民眾了解相關社區營造的意義，本會規劃辦理4場次各16小時，共計64小時之「基礎培力課程」，其內容包含社區總體營造基本概念、計畫書撰寫、文化藝術與社區營造、文化產業與社區產業、社區營造案例分享等。透過專家學者及實務工作者實地及線上授課，強化新住民藝文社造在社區於發展上各項能力，並將課程學以致用，最終產出與社區之合作方案。

二、主辦單位：文化部

三、承辦單位：社團法人屏東縣好好婦女權益發展協會

四、報名對象：新住民或對新住民議題有興趣之一般民眾皆可報名參加。

五、基礎培力課程場次、日期及地點：

場次	日期	地點
第一場次	110年8月30日(一)-8月31日(二)8:30-17:30	採用線上方式進行
第二場次	110年9月1日(三)-9月2日(四)8:30-17:30	屏東市中山路61號 (屏東縣政府青年學院)
第三場次	110年9月4日(六)-9月5日(日)8:30-17:30	採用線上方式進行
第四場次	110年9月6日(一)-9月7日(二)8:30-17:30	採用線上方式進行

六、課程內容及辦理時間暫定如下：

第一場次：8月30日(一)				
時間	內容	講師(暫定)	備註	
08:30-10:10	社區總體營造基本概念(社區營造背景與經濟發展等)	謝佩娟	線上課程	
10:10-10:30	休息時間			
10:30-12:10	文化藝術與社區營造(文化與社區-以澎湖縣南寮社區為例)	王貞儒		
12:10-13:30	午餐時間			
13:30-15:10	文化產業與社區產業(以新北市社區營造為例)	吳盈慧		
15:10-15:30	休息時間			
15:30-17:10	影像紀錄與剪輯軟體運用	吳柏泓		
17:10-17:30	提問與交流討論			
第一場次：8月31日(二)				
08:30-10:10	新住民社造經驗分享(東南亞文化與社區工作經驗分享)	李孟涵		
10:10-10:30	休息時間			
10:30-12:10	社區經營案例分享(以「望見書間」之經營管理為例)	謝佩娟		
12:10-13:30	午餐時間			
13:30-15:10	計畫書撰寫工作坊(一)	賴梅屏		
15:10-15:30	休息時間			
15:30-17:10	計畫書撰寫工作坊(二)	賴梅屏		
17:10-17:30	提問與交流討論			

第二場次：9月1日(三)				
時間	內容	講師(暫定)	備註	
08:30-10:10	社區總體營造基本概念(以屏東縣社區營造為例)	李宜欣	實體課程	
10:10-10:30	休息時間			
10:30-12:10	文化藝術與社區營造(原住民文化藝術以平和社區為例)	路發尼耀德布藍恩		
12:10-13:30	休息時間			
13:30-15:10	社區營造案例分享(走訪勝利新村)	路發尼耀德布藍恩		
15:10-15:30	休息時間			
15:30-17:10	影像紀錄與上網直播	吳哲維		
17:10-17:30	提問與交流討論			
第二場次：9月2日(四)				
08:30-10:10	新住民社造經驗分享(東南亞文化與社區工作經驗分享)	阮氏貞		實體課程
10:10-10:30	休息時間			
10:30-12:10	文化產業與社區產業(以人高雄市小鄉社造志業聯盟為例)	張淑菁		
12:10-13:30	午餐時間			
13:30-15:10	計畫書撰寫工作坊(一)	賴梅屏		
15:10-15:30	休息時間			
15:30-17:10	計畫書撰寫工作坊(二)	賴梅屏		
17:10-17:30	提問與交流討論			

第三場次：9月4日(六)			
時間	內容	講師(暫定)	備註
08:30-10:10	社區營造的基本概念-以新竹縣推動的案例分享	曾綉雅	線上課程
10:10-10:30	休息時間		
10:30-12:10	文化藝術與社區營造：一起在社區當生	藍美雅	

	活藝術家	
12:10-13:30	午餐時間	
13:30-15:10	文化產業與社區產業(以花蓮縣牛犁社區產業為例)	游雅帆
15:10-15:30	休息時間	
15:30-17:10	影像紀錄與上網直播	吳哲維
17:10-17:30	提問與交流討論	
第三場次：9月5日(日)		
08:30-10:10	新住民社造經驗分享(東南亞文化與社區工作經驗分享)	呂越雄
10:10-10:30	休息時間	
10:30-12:10	社區營造案例分享(以嘉義市傳統文化協會與嘉義縣鄉村永續發展協會所見為例)	賴伯瑞
12:10-13:30	午餐時間	
13:30-15:10	計畫書撰寫工作坊(一)	李美玲
15:10-15:30	休息時間	
15:30-17:10	計畫書撰寫工作坊(二)	李美玲
17:10-17:30	提問與交流討論	

第四場次：9月6日(一)			
時間	內容	講師(暫定)	備註
08:30-10:10	社區總體營造基本概念(以屏東縣社區營造為例)	李宜欣	線上課程
10:10-10:30	休息時間		
10:30-12:10	文化藝術與社區營造(以桃園社區營造為例)	謝佩娟	
12:10-13:30	午餐時間		
13:30-15:10	社區產業與在地文化結合：來農漁村看見社區的精彩	藍美雅	
15:10-15:30	休息時間		
15:30-17:10	影像紀錄與拍攝技巧	吳柏泓	

17:10-17:30	提問與交流討論	
第四場次：9月7日(二)		
08:30-10:10	新住民社造經驗分享(東南亞文化與社區工作經驗分享)	阮氏貞
10:10-10:30	休息時間	
10:30-12:10	社區經營案例分享(以嘉義市傳統文化協會與嘉義縣鄉村永續發展協會所見為例)	賴伯瑞
12:10-13:30	午餐時間	
13:30-15:10	計畫書撰寫工作坊(一)	李美玲
15:10-15:30	休息時間	
15:30-17:10	計畫書撰寫工作坊(二)	李美玲
17:10-17:30	提問與交流討論	

七、進階培力課程：前述各場次16小時之基礎課程係提供新住民基礎社區營造概念及計畫書撰寫之能力，為因應各區域新住民所關注及有興趣之議題，各區域成立的「區種子輔導團隊」預計規劃如新住民文化與社區產業發展、廣播媒體經營、影像紀錄與剪輯及團體組織經營管理等進階培力課程，每區域預計辦理12小時之進階課程，以利各區域新住民因應社區問題及運用其專長，產出與社區之合作方案，前述進階課程將另案通知辦理時間及講師名單。

八、注意事項：

(一)本基礎培力課程免費參加，請於110年8月28日前於本會活動報名網頁

(<https://reurl.cc/Lb0yZa>)完成報名，報名成功者，本會將於110年8月29日以電郵通知。

(二)課程場次、時間、場地，如因故變更，將公告於台灣社區通及本會網站，不另行文通知。

(三)為紀錄課程參與情形，請各學員於每堂課結束後，依本會通知開啟鏡頭進行合照。

(四)各場次參與者名單將於課程結束後，公告於台灣社區通及本會網站。



八、聯絡窗口：08-7371382胡小姐、蘇小姐

九、相關資訊請登入 <https://jadwrp2.wixsite.com/my-site-2>「全國新住民社造平台」網站或掃描 QR Code 搜尋

合作方案辦理規劃

一、緣起

台灣新住民人數已突破 56 萬人，為培育新住民文化種子、鼓勵新住民及子女參與公共事務，透過新住民及子女結合社區或民間組織，促成與社區之合作方案，投入社區營造工作共同解決在地問題，並藉此促進多元交流，建立其文化主體性，同時積極培養社會大眾尊重及欣賞多元族群文化。

二、計畫目標

- (一) 鼓勵新住民參與公共事務及文化傳承推廣，並促進多元文化交流。
- (二) 增加新住民及子女瞭解在地社區所遭遇之問題，並與社區共同討論解決方案。

三、主辦單位：文化部

四、承辦單位：社團法人屏東縣好好婦女權益發展協會

(一) 聯絡窗口：08-7371382 胡小姐、蘇小姐

(二) 電子郵件：jadwrp@gmail.com

五、提案組成類型：

- (一) 提案組成類型：符合以下其中一項資格者即可提案(每組隊員最少 2 人以上)
 - 1. 新力團：新住民或新二代自組團隊。
 - 2. 新台團：新住民與依法設立登記之組織、法人、大專院校、民間團體(不含政治團體)、公寓大廈管理委員會、商號等，聯合提案。
 - 3. 新生團：大學(專)院校的新二代大專青年，自組團隊，其中一位必須是新二代。
 - 4. 其他：不具新住民身分，但長期關注新住民相關議題的團隊。

六、合作方案獎勵金額：預計徵選至少 20 案，依各案核定金額提供執行獎勵金，每案以不超過 30 萬元為原則。

七、合作方案辦理規劃如下：

- (一) 計畫收件期間：自本規劃公告後，於 110 年 9 月 30 日下午 5 點(以郵戳為憑)前提出合作方案計畫。
- (二) 初審-資格審核結果公告：110 年 10 月 13 日(暫定)

(三) 複審-簡報審查：110 年 10 月 25 日-28 日(預定採分區辦理)

(四) 入選結果公告：110 年 11 月 16 日(暫定)

八、辦理流程與注意事項：

(一) 第一階段-培力課程

1. 因應疫情，部分課程採線上數位等多元型態授課方式辦理。
2. 參與提案者如參與本會舉辦的課程，如社區總體營造基本概念、文化藝術與社區營造、新住民社造經驗分享及計畫書撰寫工作坊等，將列入新住民合作方案審查加分項目。

(二) 第二階段(初審)

1. 線上報名(自本規劃公告後，至 110 年 9 月 30 日止)。
2. 報名網址：<https://reurl.cc/gWXZGL>
3. 紙本及電子檔繳交期限：110 年 9 月 30 日下午 5 點前，以郵戳為憑。
4. 請依本會規定格式提送計畫書紙本 1 式 8 份(採 A4 直式橫書，左側裝訂)及電子檔(須與紙本一致)。
5. 計畫書內容應包含封面、綜合資料表、計畫摘要表、計畫書主文(內容應含工作項目、經費預算表、預計工作進度暨經費分配表、預算法第 62 條之 1 規定自行檢核表及切結書等)及相關佐證資料文件等。
6. 本會將審核文件是否於期限內繳交、資料是否齊全，如紙本或電子檔，發生嚴重缺件、逾期或資料與規定不符者不予受理。
7. 無論是否給予補助，所送文件均不予退還。
8. 紙本繳交注意事項：信件封面請註明「參加新住民藝文推廣及社造參與計畫」郵寄或親送以下地址：900 屏東市德豐街 106 號
9. 本會將統一進行各項書面資料之確認，初審通過名單將於 110 年 10 月 13 日公告於台灣社區通及本會「全國新住民社造平台」網站「初審通過名單」網頁中。

(三) 第三階段(複審)：簡報審查

1. 簡報繳交日期：通過第一階段初審後，請於 110 年 10 月 21 日前繳交簡報電子

檔至本會，電子郵件 jadwrp@gmail.com。

2. 簡報審查：暫定於 110 年 10 月 25 日至 28 日分區辦理簡報審查作業。
3. 簡報審查時間與地點將於台灣社區通及本會網站上公布，並輔以 E-mail 通知。
4. 進行方式：每一團隊參與簡報人員以 3 名為限，並請以中文製作簡報與報告為原則，如有特殊需求，請以電郵先行通知本會，團隊報告以不超過 10 分鐘為限，10 分鐘為委員提問及回應，總計 20 分鐘。

(四) 合作方案提案計畫重點審查項目：

評審項目	評分配比
計畫與新住民文化主體性之扣合度	25%
計畫完整性、創新性	25%
計畫內容具體可行性、預期效益	25%
經費編列合理性	25%

九、入選結果公告：暫定 110 年 11 月 16 日前於台灣社區通及本會網站公告入選名單。

十、撥款方式

- (一) 入選新住民合作方案之團隊，需於 110 年 11 月 30 日前與本會簽署「110 年新住民藝文推廣及社造參與計畫合作備忘錄」。
- (二) 團隊於核定公告後即可執行計畫，並需於 111 年 4 月 15 日前執行完畢。
- (三) 第一期款撥付作業：團隊與本會簽定合作備忘錄，並完成修正計畫後，於 110 年 12 月 30 日檢附第一期款領據，撥付計畫核定金額之 50%。
- (四) 第二期款撥付作業：團隊需於 111 年 4 月 15 日前繳交期末成果報告，經審核無誤後，檢附第二期款領據，撥付計畫核定金額之 50%。

十一、其他

- (一) 新住民合作方案團隊須於 111 年 4 月 15 日前執行完畢，並繳交書面成果報告 3 份至本會，另請合作方案團隊務必派員參與本會辦理之溝通交流會議與期末成果交流會。
- (二) 入選執行新住民合作方案之團隊，因故撤案，則須依比例繳回獎勵經費。

- (三)本補助款計畫之相關文宣資料(包括邀請函)應載明文化部為指導單位。
- (四)入選之新住民合作方案團隊於執行本案之行銷宣傳等相關工作項目,不得違反預算法第 62 條之 1 規定。
- (五)基於避免重複補助原則,同一案件已獲文化部及附屬機關、財團法人國家文化藝術基金會、國家表演藝術中心之經費補助者,不再補助。
- (六)所提供各項的資料如有與事實不符或侵害他人權益(著作權、商標權、專利權、智慧財產權等或違反一切法令之相關情事)之情況,本會有權取消該參賽或獲選資格。
- (七)本活動相關事項以公佈於本網站上的資料為主,主辦單位保留調整與解釋活動內容與說明之權利。
- (八)如欲確認是否報名成功,請撥打電話 08-7371382 或 E-mail(jadwrp@gmail.com)詢問。
- (九)本計畫內完成之計畫書及相關成果(如:相片、影片、文章、劇本...等)之著作及智慧財產權,須同意無償授權予社團法人屏東縣好好婦女權益發展協會,得不限時間、次數、地點及方式,自由運用於各項政策推廣宣傳等非營利出版及活動使用,並同意對社團法人屏東縣好好婦女權益發展協會及其授權之人不行使著作人格權。

【附件1】文化部「新住民藝文推廣及社造參與計畫」申請表件

【附件】

- 1-1 計畫書封面
- 1-2 計畫提案報名表
- 1-3 計畫摘要表
- 1-4 提案計畫書參考格式（含預算表）
- 1-5 提案計畫參考類別

【附件 1-1】計畫書封面

○○○-○○○年度「新住民藝文推廣及社造參與計畫」

○○○○計畫

(依法設立登記或立案之商號、工作室、法人、大專院校、民間團體、社區大學
提案及個人提案)

計畫名稱：○○○○○○

實施期程：○○年○○月○○日至○○年○○月○○日

申請單位/者：○○○○○○

中華民國○○年○○月○○日

【附件 1-2】

「新住民藝文推廣及社造參與計畫」
新住民合作方案提案報名表

計畫名稱						
實施地點						
提案單位						
提案組成類型 (請擇一勾選)		<input type="checkbox"/> 新力團 <input type="checkbox"/> 新台團 <input type="checkbox"/> 新生團 <input type="checkbox"/> 其他				
聯絡人姓名		聯絡人 email				
聯絡人電話		聯絡人地址				
計畫成員 (主要 2~5 位成員)						
姓名 1		母國		語言 (可複選)	<input type="checkbox"/> 泰文	<input type="checkbox"/> 越南文
					<input type="checkbox"/> 印尼文	<input type="checkbox"/> 柬埔寨文
					<input type="checkbox"/> 菲律賓文	<input type="checkbox"/> 英文
					<input type="checkbox"/> 中文	<input type="checkbox"/> 其他
姓名 2		母國		語言 (可複選)	<input type="checkbox"/> 泰文	<input type="checkbox"/> 越南文
					<input type="checkbox"/> 印尼文	<input type="checkbox"/> 柬埔寨文
					<input type="checkbox"/> 菲律賓文	<input type="checkbox"/> 英文
					<input type="checkbox"/> 中文	<input type="checkbox"/> 其他
姓名 3		母國		語言 (可複選)	<input type="checkbox"/> 泰文	<input type="checkbox"/> 越南文
					<input type="checkbox"/> 印尼文	<input type="checkbox"/> 柬埔寨文
					<input type="checkbox"/> 菲律賓文	<input type="checkbox"/> 英文
					<input type="checkbox"/> 中文	<input type="checkbox"/> 其他
姓名 4		母國		語言 (可複選)	<input type="checkbox"/> 泰文	<input type="checkbox"/> 越南文
					<input type="checkbox"/> 印尼文	<input type="checkbox"/> 柬埔寨文
					<input type="checkbox"/> 菲律賓文	<input type="checkbox"/> 英文
					<input type="checkbox"/> 中文	<input type="checkbox"/> 其他
姓名 5		母國		語言 (可複選)	<input type="checkbox"/> 泰文	<input type="checkbox"/> 越南文
					<input type="checkbox"/> 印尼文	<input type="checkbox"/> 柬埔寨文
					<input type="checkbox"/> 菲律賓文	<input type="checkbox"/> 英文
					<input type="checkbox"/> 中文	<input type="checkbox"/> 其他

【附件 1-3】計畫摘要表

○○~○○年度「○○○○○○計畫」

摘要表

申請單位	
計畫名稱	
計畫類別	<input type="checkbox"/> 社區影像 <input type="checkbox"/> 社區刊物 <input type="checkbox"/> 人力資源訪調 <input type="checkbox"/> 社區學習 <input type="checkbox"/> 文學傳播 <input type="checkbox"/> 文化工藝 <input type="checkbox"/> 原鄉傳統藝術 <input type="checkbox"/> 表演藝術 <input type="checkbox"/> 公共藝術 <input type="checkbox"/> 社區產業 <input type="checkbox"/> 其他
計畫目標	(由社區所遭遇之現況問題思考規劃本計畫目標)
執行策略規劃	(依計畫目標規劃執行策略)
計畫摘要	計畫內容概述：(簡要說明推動項目之執行內容、方式摘要) 一、項目 (一) ... (二) ... 二、項目 (一) ... (二) ...
預期效益	一、 二、 三、
計畫總經費	

【附件 1-4】提案計畫書參考格式(含預算表)

壹、計畫緣起

貳、計畫目標及內容

一、計畫目標：透過本計畫如何協助解決社區問題。

二、計畫內容(行動策略及執行方案)：

(一)行動策略：依計畫之願景目標，結合在地社造團隊或運用新住民自身專長，提出解決社區問題之策略。

(二)執行方案：針對所設定之計畫目標、行動策略，提出具體及可行性的方案。

參、工作期程：說明辦理期程及預定工作進度等，並提出甘特圖。

肆、預期績效：預期成果及效益評估，提出質化及量化之關鍵績效指標 (KPI)。

一、量化效益

共同指標		目標數與達成數		
		單位	目標	達成
1	捲動團體、 社群參與 數	個		
2	新住民服 務時數	小時		

個別指標		目標數與達成數		
		單位	目標	達成
1				
2				
3				

二、質化效益：(請說明)

陸、經費預算

經費概算表						單位:元
經費項目	單價	數量	總價	申請補助	配合款	計算方式及說明
人事費						
小計						
業務費						
小計						
材料費						
小計						
其他費用(依實編列)						
小計						
申請補助小計						
配合款小計						
總計						

柒、其他(附件如團隊或社區合作同意書等)

【附件 1-5】提案計畫參考類別

類型	說明
1. 社區影像	透過影像創作（如紀錄片製作、社區小故事拍攝）、議題討論等方式，記錄在地新住民生活及文化現象，表達其如何展現生活經驗及智慧，促進社區認識及參與。
2. 社區刊物	透過社區刊物（如社區報、電子報）進行有關新住民議題或訊息的傳播、討論，表達其社區情感，促進社區認識及參與。
3. 人力資源訪調	以社區內新住民群像之訪查、整理、寫作、出版、展覽等為媒介，發掘在地新住民之人力特色及資源，深化社區對其之理解與認同，以此探討社區之新住民特色願景圖像、社區發展等議題，並以能擴大社區一般居民為參與訪查、記錄、整理等工作為優先原則。
4. 社區學習	以研討會、讀書會、社區參訪、人才培訓、終身學習等為主要形式為方法，以擴大參與社區營造、新住民相關議題為主要內容，促進社區一般居民與新住民共同學習，彼此認理解。
5. 文學傳播	以新二代為主要創作者，紀錄其在地觀察之文學性創作，或對其父母遷移來台之生命故事撰寫，並具社區或社會意義者。
6. 文化工藝	舉辦結合新住民原鄉工藝與台灣在地特色之藝術創作及學習活動，建立新住民文化之主體性，並提升社區一般民眾之理解，同時藉以讓社區一般居民認識新住民原鄉之工藝文化，以及社區在地之特色文化，並能以產品研發為方向，共同思考社區人文教育及產業發展之媒介，進而促進地方產業及觀光之發展。
7. 原鄉傳統藝術	以新住民原鄉之傳統藝術（包括戲曲、民俗、藝陣等）為媒介，結合社區參與及新住民原鄉之傳統藝術之推廣，建立新住民文化之主體性，並提升社區一般民眾之理解，並發展為社區特色成為資產。
8. 表演藝術	融合新住民原鄉之表演藝術表現方式，與在地社區人文地產景及新住民相關議題等元素，透過學習並以表演藝術（如社區劇場、音樂等）為形式，以在地人表演在地故事的精神，營造社區發展特色、並激發新住民與社區一般居民參與感及創造力等。
9. 公共藝術	經由新住民與社區一般居民一起動手做的過程，以公共藝術為表現形式及精神，呈現在地人文地產景特色，或作為社區探討公共議題、新住民相關議題之媒介，激發新住民之社區參與感。

10. 社區產業	以新住民為主體，邀請社區一般居民共同推動、發展社區型產業，藉由產品開發、共同製作、包裝設計、行銷等議題，活化社區新住民之活力與能力，構築社區共同願景。
11. 其他	未列於上述類別，足以引發社區居民對新住民相關議題共同關切、參與並得共築願景之事項。